



דערהיינטיקט מאַרץ 2017  
רעוידערט 12.02.2019

**מוטער-שפראך לערנען אין דער פארשולע, ערשטיקער שולע און ספעציעל-באדערפענישן ערשטיקער שולע  
אנווענדונג (שייך לגבי לערנען אחוץ די געוויינלעכע שעהן)**

ערשטער נאָמען און משפחה נאמען דעם תלמיד	פערזענלעכע אידענטיטעט נומער
אדרעס	
שפראך	
שולע	
דער תלמיד האט לפחות איין אפוטרופוס וואס רעדט די באטרעפנדיקע שפראך ווי זיין געבוירן שפראך (= מוטער צונג)	קלאס אדער גלייכווערטיק
<input type="checkbox"/> יא <input type="checkbox"/> ניין	די שפראך ווערט געניצט אין טעגלעכער אינטעראקציע אין שטוב <input type="checkbox"/> יא <input type="checkbox"/> ניין
דער תלמיד האט אן עיקערדיקן וויסן פון דער שפראך	דער תלמיד איז אנגענומען / א ניט-באגלייטעט מינדעריעריקער
<input type="checkbox"/> יא <input type="checkbox"/> ניין	<input type="checkbox"/> יא <input type="checkbox"/> ניין

מיר האבן געלייענט און פארשטאנען די אנווייזונגען פֿאַרן פארמולאר און באשטעטיקן אז אלע אפגעגעבענע פרטים זענען ריכטיק. אויב סע זענען פאראן צוויי אפוטרופוסים, איז די חתימות פון ביידע זענען נייטיק.

_____	_____
ארט און דאטע	חתימה דעם אפוטרופוס
_____	_____
ארט און דאטע	חתימה דעם אפוטרופוס

דאס פארמולאר זאל מען אנגעבן דער שולע דעם תלמיד

**איינשאצונג**

חתימה דעם אנפירער דעם Språkcentrum Mölnåls	דאטע	אנערקענט	ניט-אנערקענט
מיט-שריפטן דעם Språkcentrum Mölnåls:			

**באשלוס**

חתימה דעם שולע-דירעקטאר	דאטע	<input type="checkbox"/> אנערקענט	<input type="checkbox"/> ניט-אנערקענט
נאמען אין דרוק אותיות		טעלעפאן דעם שולע-דירעקטאר	

**אנווייזונגען**

דאס פארמולאר ווערט געשפייכערט אינעם דאקומענטן-בונד דעם תלמיד און אויסגעמעקט ביים פארענדיקן זיין לערנען.

פערזענלעכע דאטע וועט זיין באארבעט על-פי די דאטן שוץ רעגולירן. איר צושטימט אז אייער אינפֿאָרמאַציע ווערט מעגלעך געשפייכערט און באארבעט אין אונדזער דאטן רעגיסטער. איר זענט בארעכטיגט צו פארלאנגן אן עקסטראַקט פונעם רעגיסטער און אז איר דאטע ווערט קארעגירט. לייענט דא מער ווי די שטאט באארבעט אייער פערזענלעכע דאטע. [www.molndal.se/personuppgifter](http://www.molndal.se/personuppgifter)

## אינפארמאציע פאר אנווענדענדיקע

אויב אייער בקשה איז באוויליקט, א לערער פון די Språkcentrum Mölnåls וועט צושטעלן אינפארמאציע וועגן ווען און ווו דער תלמיד קען אָנהייבן זיין מוטער צונג למוד. באַמערקונג: די-א אנווענדונג איז פארבונדן מיט לערנען וואס ווערט געליפערט אחוץ די געוויינלעכע שעהן דעם תלמיד. כדי צו בעטן בילדונג אין דער געבוירענער שפראך פונעם תלמיד אין זיין ערשטער לשון אין דער ערשטער שולע, ווי א טייל פון דער געוויילטער בילדונג פונעם תלמיד אָדער אינעם ראנד דעם לערפלאן דער שולע, פארבינדט אייך מיטן דירעקטאר דער שולע. אויב אייער בקשה איז ניט באוויליקט, איר וועט באַקומען אַ בריוו מיט דעם באַשלוס צו אייער היים אָדרעס.

### שייכדיקע געזעצן:

#### קאפיטל 10 פון דעם פאלקס-בילדונג געזעץ (סקאָלאַגען)

טעקסט-אפשיט 7: אא תלמיד וואס האט אן אפטרופוס מיט א געבוירענער שפראך אחוץ שוועדיש האט אן אפציע פון מוטער-שפראך לערנען אויב

1. די שפראך ווערט געניצט אין טעגלעכער געזעלשאַפטלעכער אינטעראַקציע אין שטוב און
2. בתנאי דער תלמיד האט אן עיקערדיקן וויסן פון דער באטרעפנדיקער שפראך.

מוטער-שפראך לערנען אין אַ נאַציאָנאַלער מינדערהייט שפראך וועט זיין אן אפציע אַפילו אויב די שפראך איז ניט געניצט דורכן תלמיד אין טעגלעכער אינטעראַקציע אין שטוב.

#### קאפיטל 5 פון דער בילדונג רעגולירונג (Skolförordningen)

**סעקציע 7** דאס ציבור-בילדונג געזעץ שטעלט אויס עיקערדיקע פארזארגן לגבי דער חובה פון שולע אַדמיניסטראַטאָרן צו פאַרלייגן מוטער צונג למוד. אַדמיניסטראַטאָרן זענען אויך פאַרלאַנגט צו פאַרלייגן מוטער צונג לערנען צו תלמידים וואס זענען אנגענומען און האָבן אַ געבוירענער שפראך אַנדערש פון שוועדיש, אַפילו אויב יענץ לשון איז ניט געניצט אין זיין טעגלעכער אינטעראַקציע אין שטוב.

דער שולע-דירעקטאר באשליסט לגבי מוטער-שפראך לערנען די תלמידים.

#### סעקציע 8 מוטער-שפראך לערנען ווערט מעגלעך געליפערט

1. ווי געוויילטע שפראך דעם תלמיד אין ערשטיקער שולע און ספעציעל-באדערפנישן ערשטיקער שולע
2. ווי א חלק פון אפציע-בילדונג דעם תלמיד
3. אינעם ראנד דעם לערנפלאן דער שולע,
4. אדער אויסער די שולע פליכט-שעהן.

**סעקציע 9** מוטער-שפראך לערנען קען ניט איינהאלטן מער ווי איין שפראך פער תלמיד. א ראַמאַני תלמיד וואס קומט פון אויסלאנד מעג אָבער באַקומען מוטער צונג לערנען אויף צוויי לשונות אויב ספעציעלע צושטאנדן צולייגן.

#### סעקציע 10 אן אַדמיניסטראַטאָר מוז צושטעלן מוטער צונג לערנען אין אַ באַזונדערער שפראך נאָר אויב

1. כאטש פינף תלמידים וואס ווערן פארלייגט מוטער שפראך למוד אין דער באטרעפנדיקער שפראך,
2. און ווילן אָנצונעמען אַזאַ למוד און
2. בתנאי אַ פאַסיקער לערער איז בנמצא.

דער ערשטער פאַראַגראַף איז ניט שייך מכה נאַציאָנאַלע מינדערהייט-שפראכן. לויט סעקציע 7 פונעם שפראך געזעץ (Språklagen, 2009: 600), די נאַציאָנאַלע מינדערהייט-שפראכן אין שוועדן זענען פֿיניש, ייִדיש, Meänkieli, Romani Chib און Sami.